□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy

Belva Yuen King TONG/PLAND

寄件者: [redacted]
寄件日期: 2026年10月29日星期四 20:29
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Belva Yuen King TONG/PLAND; TM
主旨: A/YL-LFS/638 Supplementary Information, CLP plan ref. NRTM2025-0187-02
附件: Form No. S.16-I_Nov 2023_TM-250187_P.2_6_11_14.pdf; LOCATION PLAN TM-250187 V1.pdf; OUTLINE ZONING PLAN TM-250187 V2.3.pdf; EXCAVATION and FILLING of land TM-250187 v1.pdf

類別: Internet Email

Dear Town Planning Board,

Please kindly find the supplementary information of S16 application of A/YL-LFS/638 for your information.

Thanks & regards,

Derek Chu
Assistant Engineer
[redacted]
Kum Shing Group金城營造集團

www.**kumshing**.com.hk | Follow us on **LinkedIn**

IMPORTANT: This email and its attachment(s), if any, may contain confidential information and are intended solely for the addressee(s) named. Any unauthorized use, distribution, copying or disclosure of the contents, whether in whole or in part, is strictly prohibited and may result in legal proceedings. If you have received this email in error, please notify the sender by email or telephone, and permanently delete this email and any attachments from your system without delay.

For Official Use Only 請 勿 填 寫 此 欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有)，送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。

2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張，然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址：http://www.tpb.gov.hk/)，亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 – 電話：2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線：2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全，委員會可拒絕處理有關申請。

---

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☑ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

CLP Power Hong Kong Limited

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱（如適用）

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☑ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Kum Shing Civil Engineering Limited

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址／地點／丈量約份及地段號碼（如適用）	Government land in D.D.129 Tsim Bei Tsui
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及／或總樓面面積	☑ Site area 地盤面積 50 sq.m 平方米 ☑ About 約 ☐ Gross floor area 總樓面面積 ..... sq.m 平方米 ☐ About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積（倘有）	50 sq.m 平方米 ☑ About 約

(ii) For Type (ii) application 供第(ii)類申請

(a) Operation involved 涉及工程

☐ Diversion of stream 河道改道

☐ Filling of pond 填塘
Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 ☐About 約
Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 ☐About 約

☑ Filling of land 填土
Area of filling 填土面積 50 ..... sq.m 平方米 ☑About 約
Depth of filling 填土厚度 1.2 ..... m 米 ☑About 約

☑ Excavation of land 挖土
Area of excavation 挖土面積 50 ..... sq.m 平方米 ☑About 約
Depth of excavation 挖土深度 1.2 ..... m 米 ☑About 約

(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land)
(請用圖則顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及/或範圍))

(b) Intended use/development 有意進行的用途／發展

Public Utility Installation - Underground Cable Laying and associated excavation and filling of land.

(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請

(a) Nature and scale 性質及規模

☑ Public utility installation 公用事業設施裝置

☐ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置

Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate
請註明有關裝置的性質及數量，包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度

Name/type of installation 裝置名稱／種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)
Underground cable	2	2 x 120 sq.mm 11kv Cables in Trench Item 1 & 2 Cable Length: #1.) 38.9m(L) #2.) 42.6m(L) Trench Item 1: 18m(L)x0.45m(W)x1.2m(D) Item 2: 32m(L)x0.45m(W)x1.2m(D)

(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

CLP received electricity supply application at location near DD 129 Tsim Bei Tsui,

For the new power supply of basic use of a warehouse in LOT 1897 in Tsim Bei Tsui, CLP planned to lay new 2 x 120 sq.mm 11kv cables in Item 1 & Item 2 for this project.

Cable Length: #1.) 38.9m(L), #2.) 42.6m(L)

Trench Item 1: 18m(L)x0.45m(W)x1.2m(D), Item 2: 32m(L)x0.45m(W)x1.2m(D)

Trench size=0.45m(W) and the buffer 1.0m(W) is for propsed land filling and excavation.

The two cables are laid side-by-side in Trench 2 and at the intersection of Trench 1 and Trench 2, the two cables are routed in different directions along Trench 1-one going northeast and the other going southwest to connect to the existing cables.

Backfilling

After cables being laid, they shall be embedded in sifted soil (Smaller than 12.5 mm mesh screen). For cables, the first 50 mm of 1: 10 cement mixes shifted soil shall be placed and compacted before cable laying and a further laying of sifted soil shall be placed after cable laying. This latter layer shall be hand rammed, watered and consolidated thoroughly to a thickness of 250 mm. Concrete tiles shall be placed on top of the sifted soil directly above the cables. Soft soil without any rock and free from any hard or sharp materials shall be used for the backfill on top of concrete tiles and shall be hand rammed, watered and consolidated thoroughly. Every 150 mm of backfill thereafter shall be compacted. Cable marker tapes shall be placed on top of the second backfill.

Permanent Reinstatement

Reinstatement of Concrete / Paving block would be carried out in accordance with details specified on the relevant latest standard drawings of Highway Department.

The most shortest cable route is to lay cable from existing cable to the customer's meter box. Since the existing cable located in Road Zone, The new cable laying work will also fall into the CPA & Road Zone unavoidably.

New underground cables laid under existing carriageway and vancant, which bring minor impact to existing landscape of CPA zone & Road Zone. No visual impact would occur after the underground cable laying works.

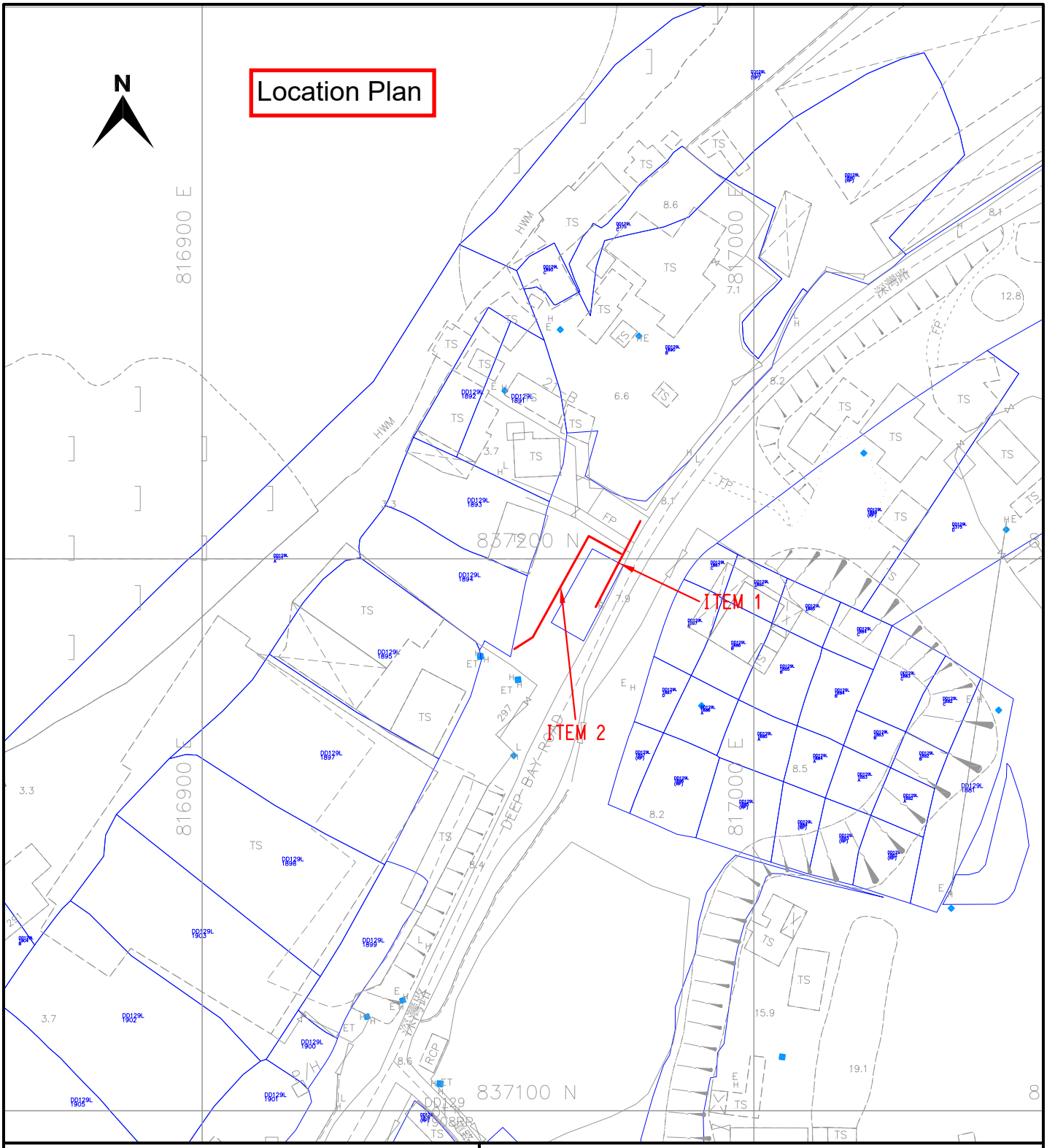
In conclusion, the above method is the best method with least environmental impact for this application.

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	Government land in D.D.129 Tsim Bei Tsui
Site area 地盤面積	50 sq. m 平方米 ☑ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 50 sq. m 平方米 ☑ About 約)
Plan 圖則	S/YL-LFS/11
Zoning 地帶	CPA Zone & Road Zone
Applied use/ development 申請用途/發展	Public Utility Installation - Underground Cable Laying and associated excavation and filling of land.

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐About 約 ☐Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐About 約 ☐Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		
	Composite 綜合用途		



CLP 中電

LEGEND

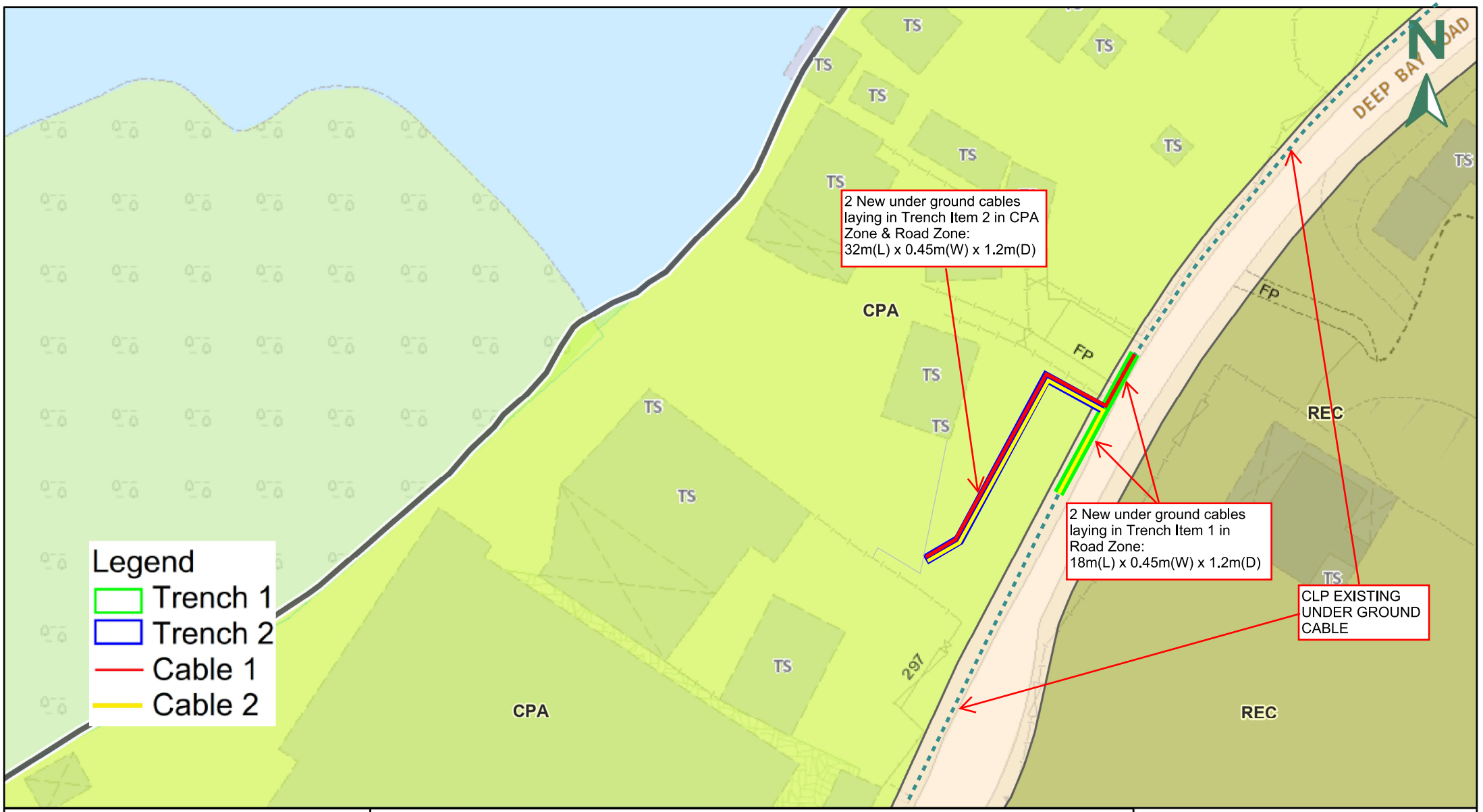
- PROPOSED TRENCH FOR LAYING / RECOVERING CABLE
- PROPOSED TRENCH FOR LAYING DUCTS
- PROPOSED CABLE THROUGH EXISTING DUCTS
- EXISTING PILLAR
- PROPOSED PILLAR 1.6M x 0.6M x 0.75M / CUTOUT BOX
- EXCAVATION FOR JOINTING / REPAIRING / INSPECTION CABLE
- EXISTING OVERHEAD LINE & POLE
- PROPOSED 11kV, LV, OHL, OF STEEL / WOODEN POLE
- OVERHEAD LINE & POLE TO BE REMOVED
- PROPOSED TREE TRIMMING / CUTTING
- EXISTING POLE MOUNTED TRANSFORMER
- PROPOSED POLE MOUNTED TRANSFORMER
- PROPOSED STAY / STAY POLE
- PROPOSED 3.6M(L) x 3.32M(W) x 2.7M(H) HV PILLAR

TITLE : 11kV CABLE LAYING AT FU CHO VILLAGE

MAP NO : 02SW17C,02SW22A

DRAWN : BENSON	E/O NO :	
CHECKED : ALAN TSUI	REGION : NR	O.C. : TM
DATE : 03-09-2026	PROJECT REF. : TM2025-0187	
SCALE : 1:1000	PLAN REF. : NRTM2025-0187-02	

Map data reproduced with permission of the Director of Lands. (C) Hong Kong
Information Classification: PROPRIETARY



公共設施安裝－地下電纜鋪設
以及相關的土地挖掘和回填工程。

Public Utility Installation - Underground Cable Laying and associated excavation and filling of land.

Government land in D.D.129 Tsim Bei Tsui

0 0.02 0.04 0.06km

Outline Zoning Plan (OZP)

參考編號
REFERENCE No.
NRTM2025-0187-02

圖 PLAN
N/A



公共設施安裝－地下電纜鋪設
以及相關的土地挖掘和回填工程。

Public Utility Installation - Underground Cable
Laying and associated excavation and filling of land.

Government land in D.D.129 Tsim Bei Tsui

0 0.02 0.04 0.06km

Excavation & Filling of land

參考編號
REFERENCE No.
NRTM2025-0187-02

圖 PLAN
N/A